

FRANCE



Treaty Series No. 86 (1972)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic

concerning the dissolution of the Joint
Commission of Surveillance established
for the Geological Survey in connection
with the Channel Tunnel Project

Paris, 25 April 1972

[The Agreement entered into force on 25 April 1972]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
August 1972*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

5p net

Cmnd. 5043

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM
OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC CONCERNING
THE DISSOLUTION OF THE JOINT COMMISSION OF
SURVEILLANCE ESTABLISHED ON 3 JUNE 1964 FOR THE
GEOLOGICAL SURVEY IN CONNECTION WITH THE
CHANNEL TUNNEL PROJECT**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the Minister for Foreign Affairs
of the French Republic*

*British Embassy,
Paris.*

Monsieur le Ministre,

25 April 1972

I have the honour to refer to the Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic, constituted by the Exchange of Notes that took place in Paris on 3 June 1964,⁽¹⁾ under which a Franco-British Commission of Surveillance was established for the geological survey in connection with the Channel Tunnel project.

That geological survey having now been successfully completed and the Commission of Surveillance having completed the discharge of its functions in relation thereto, I have the honour to propose that the Commission should now be dissolved and that this Note and Your Excellency's reply thereto accepting that proposal should together constitute an Agreement to that effect between our two Governments entering into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

CHRISTOPHER SOAMES

⁽¹⁾ Treaty Series No. 35 (1964), Cmnd. 2416.

*The Minister for Foreign Affairs of the French Republic to
Her Majesty's Ambassador at Paris*

Paris, le 25 avril 1972

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre de Votre Excellence en date de ce jour, dont la traduction est la suivante:

“ J'ai l'honneur de me référer à l'accord entre le Gouvernement de la République française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord constitué par l'échange de notes, qui a eu lieu à Paris le 3 juin 1964 et aux termes duquel une Commission de surveillance franco-britannique a été instituée en vue de l'étude géologique relative au projet de tunnel sous la Manche ”.

“ L'étude géologique ayant maintenant été menée à bien et la Commission de surveillance s'étant entièrement acquittée de ses fonctions à cet égard, j'ai l'honneur de proposer que la Commission soit maintenant dissoute et que la présente note et la réponse correspondante de Votre Excellence portant acceptation de cette proposition constituent entre nos deux Gouvernements un accord à cette fin qui entrera en vigueur à la date de la réponse de Votre Excellence.”

J'ai l'honneur de vous confirmer que le Gouvernement de la République française accepte les propositions précitées et convient que la lettre de Votre Excellence et la présente réponse constituent entre nos deux Gouvernements un accord dans ce sens qui entre en vigueur à la date de ce jour.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, l'assurance de ma haute considération.

SCHUMANN

M. Schumann

[Translation of No. 2]

Paris.

25 April, 1972

Monsieur l'Ambassadeur,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of today's date, of which the translation is as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the Government of the French Republic accepts the foregoing proposals and agrees that Your Excellency's Note together with the present reply shall constitute an Agreement between our two Governments, which shall take effect on this day's date.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurance of my high consideration.

SCHUMANN
M. Schumann